

# Tesaronakaahiyaapî Utîpîho

## Jîho

### Kimandî 1

## Tesaronakaahiyaapî

## Utîpîmandapî Nesîpîhande

Porîho aunahîpatî Tesaronakaahanda pîwîha ausaatî bimainjatî kapîhî namasi dosi aunahîpatî Korindîhandaahapî notaise. Notî kapîhî Korindîhanda bindata utîpîmandî kîmandî jîpatîpiyahande. Komî jîpatîpaisura 52 A.D. hura jîpatîpiyataise. Kiya Awaisîhopî wîndî japîhî namaapîtaise, tîwî gwînyaapî nanîpimatauhî kandapî utîpîho kîmo jîpatîpiyahore.

*1 Tesaronakaahiyaapî Pîwîha Napîmasataise*  
 Porîho kiyai ipîhîrete undisîha (1:1)

Kiyaami gwînyaahotîhandunî amî kiyaami gaahaiwa kiyohîwaiwaunî kaiwaanîhî kaimî niyauhî Porîho usonataatî kiyaapî maaritatî kiyai netî mepî autaahemwasîtîhandapîha (1:2-3:13)

Porîho saiwi saiwi baiwi kaiwîse undatî kaundisîha kiya baiwî gaahîretî kiyotîhandapîha (4:1-12)

Awaisîho japîhî nasonîhura saiwa siyatî noaipaitaise undatî jîpatîpaisîha (4:13-5:11)

Awaisîho japîhî napîtandîhandapî baiwî andîtitîwî jaawî bimîtaatîwîhandapî

kaundati komi piwaha owemati  
osasepihaasiha (5:12-26)

<sup>1</sup> Ninì Porìhonìnìtìhì Sairaasihotìhì Timotehotìhì maawì bindìhaawì kìmò utìpìmo nìnì Porìhonìnì nyamì Apìho Autaahaatìhomunì Awaisìho Jisasì Kìraisìhomunì kindaramìhiyaatì Tesaronaikaahanda bimohiyìhiyaatapì jìpatìpiyataayo. Aisì Autaahaatìho gaahandì nehì sangì nasanyonìhì sahì naan̄atì yaasahaiwa namepì bìpì maarìho naasohìtanìhì napaisaati bimìtaatiwe.

*Kìma Pìwìma Isìhiya Aunahìpa AwaiPATì Tesaronaikaahandaahiya Andìtitìwì Jisaasihopì Gìwunyaapì Tìtìhì Bìmauhì Porìho Kìyaapì Maaritataise*

<sup>2</sup> Iyataatì yaingwanaani nì gaapundìhaahura nahatewetì sapì Autaahaatìhoai, 'kìnyì gaahone gaare,' undaatì gaapundìhaayo. <sup>3</sup> Iyataatì sahì Apìho Autaahaatìhomì ndìhetì saiwa kiyohìwaiwaapì gwìnyaahaayo. Sahì Jisaasihopì baiwì tìtìhì gìwunyaapì tìtìhì ainahiyìhiyaatì bindawaayopo. Aiwì bindawaawì sahì isìhiyai maarìho nunyohìtìhandaahì isìhiya Jisaasihopì gìwunyaitaatìwì otìpìpatì kaiwì andìtìwiwawaayopo. Aiwì sahì baiwì andìtìtìwì nyamì Awaisìho Jisasì Kìraisìho japìhì nyangi nanyamaitandìhandapì jaawì bindawaayopo. <sup>4</sup> Isì naisìhiyaatì nyamataiwì Kìraisìhopì gìwunyaahohiyìhiyaate, sangì akìtì Autaahaatìho maarìho nasanyataise. Nasamihì sandapì nyahì aimì mmonaati gwìnyaahaayo, sahì noaipapì tìtìhì komìhiyaatimatìtaatiwì

jihura Autaahaatihomim aima ahisihihyaate. <sup>5</sup> Aihisandapim mmonihawim nyahim Autaahaatihomim piwihaha Jisaasihomim kaiwaiwapihaha nehaha ausaawa kasatahaamaato. Owetise. Autaahaatihomim watipihandaahunim Itipihoraahunim ausaahonihim Itipihokoraahim piwihaha akitihe, titoto ta netim gisunyaataise. Iyataatim sahim aimim nyahim sangim anditisaiwitihaawim sangisaatim jihura maasim bindihaawim sahim nyamim daayaatim bimohitihandapim gaahanditihim, piwihaha akitihaare, tiwim mmoniwihyaate.

<sup>6</sup> Aiwim sahim nyahim kiyohitihandunim Awaisihomim kaindihandunim sahim naasikatim kaiwim japepihiriwim kaiwihyaate. Aiwim sahim Autaahaatihomim piwihaha nehahim kandapim isihya usa naanati yaasahaiwa sangim nasanyauhim sahim maarititaatiwihandim Itipihonasamihim maaritiwim piwihaha newaayopo. <sup>7</sup> Aiwim sahim isihya yapipati Masetoniyahandaahiyaunim yapipati Akaiyaahandaahiya Jisaasihopim baiwim giwunyaahohiyihiyaim sahim kiyohipati katim japepihiriwim kaitaatim nunjawaayopo.

<sup>8</sup> Iyataatim sahim baiwim bimohitihandaahim Awaisihopihaha piwihaha sahim ausaahohihaha nehim yapipati Masetoniyahandaahunim Akaiyahan-daahunihim notaamaise. Owetise. Aunahipim nahatewaara sahim baiwim Autaahaatihopim giwunyaahotihandapimaawim notaise. Isim nyahim windim samim giwunyaahotihandapim isihiyaim kamundito. <sup>9</sup> Iyataatim jihura nyahim sangisenda nasonihim sahim nyangim, 'nganasawaayopo,' tiwim nanyamaahotihandapim isihya kanyatawaatopo. Iyatim sahim

autaahaat̄ho jaiwit̄w̄ihop̄ ḡwunyaap̄  
 kiyoh̄waiwa ahosumwap̄ Autaahaat̄ho ak̄it̄ho  
 asoheematat̄ jinjap̄h̄i bimis̄hop̄ nepemait̄w̄  
 ḡwunyaap̄ kom̄ ot̄ip̄pat̄hiyaat̄imatauh̄  
 is̄hiya kanyatawaatopo. <sup>10</sup> Iyataat̄  
 Jisaasiho j̄hura napwih̄ Autaahaat̄ho jap̄h̄i  
 jomaah̄pataat̄hap̄ ahowimat̄ numwaataise.  
 Iyataat̄ Jisaasiho so Autaahaat̄hom̄  
 apowind̄hand̄ nanyam̄tot̄handaat̄hap̄  
 biyaat̄ ḡwunyaahohiȳhiyaanangi nanyamai-  
 tand̄hore. Aih̄ sah̄ so Autaahaat̄hom̄ Mwaaho  
 katoh̄hop̄ yam̄hapataat̄hap̄ nap̄taiso,  
 t̄wi baiw̄ jaaw̄ bimauh̄ is̄hiya nyangi  
 kanyatawaatopo.

## 2

*Por̄ho Aunah̄pat̄ Tesaronaikaahanda J̄hura  
 Ot̄ip̄pat̄ Kaind̄handap̄ Tesaronaikaahiya  
 Gw̄inyait̄w̄ Kaundataase*

<sup>1</sup> Iyataat̄ nais̄hiyaat̄ yaingwanaana-  
 mataiw̄ K̄raisihop̄ ḡwunyaahohiȳhiyaate,  
 yaingwanaan̄n̄i j̄hura sangisenda nasaat̄  
 ot̄ip̄pat̄ kiyoh̄pat̄ neh̄hat̄ kiyahaamaayo.  
 Owetise. Aih̄ sah̄ aim̄ mmon̄w̄hiyaate.

<sup>2</sup> Iyataat̄ j̄hura nyah̄ sangisenda nasaat̄  
 aunah̄pa Piripaihanda niyon̄h̄ is̄hiya  
 nyangi nyap̄ manȳhaiwa nanyinyaw̄  
 sis̄ip̄nyat̄w̄ amb̄pat̄ yaas̄haiwa nanyinyauh̄  
 sah̄ saiwaap̄ aim̄ gw̄inyaap̄hiyaate.  
 Aiw̄ kiya naan̄at̄ yaas̄haiwa nyangi  
 nanyinyauh̄hand̄ kand̄ Autaahaat̄ho  
 and̄tinyais̄h̄ w̄nd̄i t̄maamah̄iyaat̄ and̄titaat̄  
 nasaat̄ Autaahaat̄hom̄ p̄w̄ha Jisaasiho

kaiwaiwaap+ha sangi nyahi ausaawaati kasatahaayo. Kasaton+hi is+hiya sami usa, kamaati+w+ise nyati+w+ nyap+hat+isawaayopo.

<sup>3</sup> Iyataati nyahi sangisaap+hi nasaati Autaahaat+hom+ pi+w+ha ausaahoh+ti+mand+ napindape? Sand+ nyahi pi+w+ha tit+hi+met+ha kasataati ap+paah+ ainjotati maip+hapa kiyaati sangi jaiw+sat+ti+haaw+ nasahaamaayo. Owetise.

<sup>4</sup> Autaahaat+ho nyap+ kiya and+tit+w+ nisi pi+w+ha ausaahowo, tati kom+ pi+w+haapi nanyises+hi nyahi and+tit+haayo. Iyahaaw+ Autaahaat+hom+ pi+w+ha ausaahaaw+ is+hiya maarit+to, taati gw+nyaahaaw+ ausaahaamaayo. Autaahaat+ho nyami maar+hoat+hi gw+nyaahoh+waiwa nahatewa nyasosi+ho maarit+and+ ausaahaayo.

<sup>5</sup> Iyataati sahi aim+ gw+nyaap+hiyaate, nyahi jaiw+taati at+pati nasanyahaamaayo. Iyaati nyahi sap+ nyami nais+hiyaimat+w+ naw+ho nanyam+to, taati Autaahaat+hom+ pi+w+ha ausaahaamaayo. Iyataati sand+ sataati gw+nyaahoh+ti+hand+ Autaahaat+ho aim+ mmose.

<sup>6</sup> Iyataati nyahi yawanaanapi Jisaasihom+ aposer+hiyaan+ni awaisaw+hiyaanis+ nyami amb+pati awaindep+nyamap+ise, sataati sangisun+ is+hiya usaisun+ sasat+ti+hat+ kat+ siyaati w+indo, taati kamaasato.

<sup>7</sup> Iyataati ji+hura nyahi sangisaati maasi bind+haaw+ apopaati waati maahai bi+pi napaisaati iwinjaati bimipatamatiyaati napaisaati sangisaati bind+haayo.

<sup>8</sup> Iyahaaw+ maar+ho nasanyahaayo. Nasanyahaaw+ Autaahaat+hom+ pi+w+ha Jisaasiho kaiwaiwaap+haah+hi kasat+haamaato. Nyami bim+ti+haahandap+ gi+munyaawaati

naanati yaasahaiwaahithi nehaawi sangi maarho nasanyahaayo. <sup>9</sup> Iyataati naisihyaati nyamataiwi Kiraisihopi giwunyaahohiyihyaate, sahi aimi gwinyaapihyaate, sahi itihitiwi nandapa nanyamitauhi yaingwanaanini otipipati yaingwanaanami nandapa nawihopihati apathi otapihaatuni waati kiyahaayo. Kiyahaawi Autaahaatihomi piwaha Jisaasiho kaiwaiwaapiha ausaawa kasatihayo. <sup>10</sup> Iyataati yaingwanaanini maipihaiwa windi kamaayaati titihi ainahiyihyaanini baiwi Jisaasihopi giwunyaahohiyihyaatami ndiheti bimonihhi, akite tiwi mmoniwihyaate. Aihhi Autaahaatihoisangi mmonahore. <sup>11</sup> Iyataati utaaho wo komi mwaahoai biyati kaundipatamatiyaati ninaasiyaatangi kasatonihhi aimi gwinyaapihyaate. <sup>12</sup> Iyahaawi yaingwanaanini sangi anditisiwaati saiwa titihhi Autaahaatihho sangi nausainjithanduni isihiyai iwinjaati bimindihanduni nasamitandi ahisisihho maaritirihireti bimaawise, satahaato.

*Isihya Tesaronaikaahandaahiya Kiraisihopi  
Giwunyaahohiyihiyai Isihya Usa Yaawihaiwa  
Nunyauhhandi Kandi Timaamahiyawi  
Andititwi Bitohauhi Porihho Maaritataise*

<sup>13</sup> Iyataati jihura nyahi Autaahaatihomi piwaha kasatonihhi sahi, Autaahaatihomi piwihhe, tiwi newaayopo. Nehotihha sa piwaha nehhi utaahomihamaahe. Owetise. Autaahaatihomi piwaha akithha newaayopo. Nehauhi ka baiwi giwunyaahohiyihyaatami omanititihhi taati gisunyaatataise. Gisunyainjihhi

sandapɪ nyahi gaapundɪhaahura nahatewetɪ  
 Autaahaatɪhoai, kɪnyɪ gaahone gaare,  
 undɪhaato. <sup>14</sup> Iyataatɪ naisɪhiyaatɪ nyamataiwɪ  
 Kɪraisihopɪ gɪwunyaahohiyɪhiyaate, sahɪ  
 isɪhiya Kɪraisihopɪ gɪwunyaahohiyɪhiya  
 Judiyaahandaahiyaamatiyawaayopo. Aihɪ  
 Judiyaahandaahiya Jisasi Kɪraisihoaisawɪ  
 tɪmaamaitohiyɪhiya Autaahaatɪhomɪ Pɪwɪha  
 Jisaasiho kaiwaiwaapɪha nehauhɪ kiyaamɪhiya  
 usa kiyai yaawɪhaiwa nunyawaayopo.  
 Iyataatɪ sangisangi samɪhiya usa Kɪraisihopɪ  
 gɪmaawunyaahohiyɪhiya naasɪkatɪ kaiwɪ  
 sangi yaasɪhaiwa nasanyawaayopo. Aihɪ  
 sandapɪ Autaahaatɪhomɪ pɪwɪha Jisaasiho  
 kaiwaiwaapɪha aimɪ newaayopo, taatɪ  
 gwɪnyaahaayo. <sup>15</sup> Iyataatɪ jɪhura Judiyaahan-  
 daahiyaamɪ satoya Autaahaatɪhomɪ pɪwɪha  
 atiwi nepɪ ausaahohiyɪhiyai yaawɪhaiwa  
 nunyawɪ tiwawaayopo. Aihɪ kiyaamɪ  
 mwaayaisangi naasɪkatɪ kaiwɪ Awaisɪho  
 Jisaasihoai sohoai timapɪ, amɪ nyangi kiya  
 pohipɪnyiwɪ nepɪnyamawaayopo. Iyawaawɪ  
 Autaahaatɪho maaritirɪhɪretɪ kamaiwɪ  
 koai ahosumwapɪ isɪhiya nahatiyaamɪ  
 tiworisaimatawaayopo. <sup>16</sup> Tiworisaimatauhɪ  
 isɪhiya Judaahiyaamatɪmetahiyai Autaahaatɪho  
 japɪhɪ kiyai numwaito, taatɪ Autaahaatɪhomɪ  
 pɪwɪha Jisaasiho kaiwaiwaapɪha ausaawa  
 kaundɪto taatiyonɪhɪ Judaahiya usa Jisaasihopɪ  
 gɪmaawunyaahohiyɪhiya saiwa kamaiwɪse,  
 nyatɪwɪ nanyisapuwawaayopo. Nanyisapupɪ  
 maipɪhaiwa pɪhɪtɪwɪ kaimɪ niyauhɪ wanɪ aimɪ  
 Autaahaatɪhoai pɪhɪtatɪ apousataise.

*Porïho Tesaronaikaahiyai Japïhi Usondandi Maaritataise*

<sup>17</sup> Isï naisihiyaati nyamataiwi Kïraisihopi gwunyaahohiyïhiyaate, Judaahiya Jisaasihopi wïndï gïmaawunyaahohiyïhiya yaingwanaani sangisaati maasi bimïto taatiyonïhi kiya naanoti yaasihaiwa nanyinyauhi yanïhimawaati nasahaayo. Nasaati yaingwanaani metïhonya wonya saniya sapiya owehiyaamatiyaati bindïhaayo. Iyahaawi yaingwanaani wïndï sangi maasionïhaahandi kandi yaingwanaani sapi pïhïtaati gwïnyaahaayo. Gwïnyaahaawi yaingwanaani sapi maarïho tïnyatataise. Tïnyatihï yaingwanaani nasaati jasondïhaawi waati gwïnyaahaayo.

<sup>18</sup> Gwïnyaahaawi nïni Porïhonïni waati gwïnyaataati kurisati sangisenda maasi jinjapïhi napïti jasondondiyonïhi Bwaasïrïhïrï daihïra nanyisapuwataise.

<sup>19</sup> Iyataati ipotïhura Jisaasiho japïhi nasonïhura komï ndïhetï yaingwanaani napindapi maaritïthaawe? Owetise. Sahï pïwïha atiwi gwunyaahohïthandapaahïhi maaritïto.

<sup>20</sup> Iyataati akïtisï samï kiyohïwaiwaapi isïhiya mmonawaawi tïtïhïtïhï kanyatauhï awaïndïhandï maaritïhaawi sangi jasondïha napïtïhaawi gwïnyaahaayo.

### 3

*Porïho Jïhura Isïhiya Kïraisihomï  
Naisïhiya Tesaronaikaahiyaapi Timotehoai  
Natausaasataise*



1-2 Iyataati yaingwanaanini windi maasionaati bindihaawi maariho tinyatih Timotehoai sapi natausaasahaayo. Natausaasahosahi yawahuraaji aunahipati Atenjihanda bindihaayo. Timoteho so nyami naisoho nyangisati maasi Jisaasihopi giwunyaahohihore. Iyataati ko nyangisati maasi Autaahaatihomi piwaha Jisaasiho kaiwaiwaapiha ausaahore. AUSAHOTIHI ko sami Kiraisihopi giwunyaahohitihandi anditisiawitandi nyahi natausaasahaayo. <sup>3</sup> Wiwa sahi yaasati naanjihaiwa nepi japihi timahaitauhi sandapi Timotehoai sapi natausaasahaayo. Iyataati nyahi Jisaasihopi giwunyaahohiyihiyaanini Autaahaatihoh gwinyaasimuwanaaji kamwanaaji naanati yaasihaiwa pihitaati naito. Aih sandapi sahi aimi gwinyaapihiyaate. <sup>4</sup> Iyataati jihura yaingwanaanini sangisaati maasi bindihaawi sataati kasatihato, nyahi Kiraisihopi giwunyaahohiyihiyaanini nahatiyaanini ipotihura naanati yaasihaiwa pihitaati naito, sataati kasatohiha ka kiyati noaipasihimmoniwigi gwinyaawaayopo. <sup>5</sup> Iyataati sandapi Timotehoai sapi nandusoasataayo. Nini sangi maasioniti bindataati maariho tindih nini kiya baiwi Jisaasihopi andititwigiwunyaawaayondihoh, ndi gwinyaitandi Timotehoai sapi nandusoasataayo. Wiwa Bwaasirihiri atipati nasanyati piwaha kasatonih Bwaasirihiri nuwipinjawikiyawaawi nyami piwaha kasatohiwaiwanehi noti owetitaih sandapi Timotehoai sapi nandusoasataayo.

*Timoteho Tesaronaikaahanda Niyati Piwiha  
Gaaha Atisamapi Japihi Nasati Porihoi Kaundihi  
Porihoi Maaritataise*

<sup>6</sup> Nandusaasonihi nasati Timoteho sami kiyohiwaiwa mmonati atisamapi japihi wani kimo nasati nyainjataise. Iyati Timoteho sami kiyohiwaiwaapiha piwiha gaaha sata kanyatataase: kiya Jisaasihopi baiwi giwunyaapi, ami isihya usai maarho baiwi nunyawaayopo. Aiw kiya nyahi maasi kiyaisaati bimohitihandapi gwinyaawaawi nyapi maaritawaayopo. Iyataati nyahi kiyai usondihaawi waati gwinyaahohitihandamataiwi kiyaisangi kati kaiwi nyangi japihi nyasondaatiwi waati gwinyaawaayopo, nyatataase. <sup>7</sup> Iyataati naisihyaati nyamataiwi Kiraisihopi giwunyaahohiyihyaate, yaingwanaanini sapi wiwa maipihaiwa kaiwi japihi timahaitaawo, taati pihitaati maarho yiyahwi gwinyaawaati bimainjaati wani Timoteho sapi, 'kiya nga andititwi bindawaayopo,' nyatati kanyatih komi piwihaara maarho winyaitataise. <sup>8</sup> Iyataati sahi Awaisihopi andititwi giwunyaapi bimauhi nyahi gaaso, taati maarho witaati bindihaayo. <sup>9</sup> Iyataati nyami Autaahaathiho sahi andititwi giwunyaapi bimohitihandapi maarititihahandi yaingwanaanangi nanyinyataise. Nanyamih yaingwanaanini wihoanji Autaahaathihoai, 'kinyi gaahone gaare,' undihaato. <sup>10</sup> Apatih otapihaati gaapundihaahura sangi nasawaati jasonawaati, ami sahi Kiraisihopi giwunyaahohitihandi

wapaapĩ wĩndĩ nausetĩhĩmetĩtandĩ nyahĩ  
sangi andĩtĩsaiwĩtĩhaawĩhandapĩmaawĩ  
gwĩnyaahaayo.

*Porĩho Autaahaatĩhoai Yaingwanaanangi  
Nanyamaasi Isĩhiya Tesaronaikaahiyaapĩhĩ  
Numwe Undatĩ Gaapundataase*

<sup>11</sup> Iyataatĩ nyamĩ Apĩho Autaa-  
haatĩhounĩ nyamĩ Awaisĩho Jisaasiho  
nyamĩ daihĩra sangisenda napĩtĩhaahĩra  
danyaahĩwĩtaise. <sup>12</sup> Iyataatĩ nyahĩ sangi  
maariho nasanyohĩpatamataiwĩ sahĩ isĩhiya  
Jisaasihopĩ gĩwunyaahohiyĩhiyaisunĩ usa  
baiwĩ gĩmaawunyaahohiyĩhiyaisunĩ maariho  
numwĩtaatĩwĩhandĩ Awaisĩho pĩhitatĩ  
nasamĩtaise. <sup>13</sup> Siyatĩ nasanyataatĩ sahĩ  
gwĩnyaapĩ otĩpĩpatĩ kaitaatĩwĩhandĩ netĩ  
andĩtĩsaiwĩtaise. Iyataatĩ ipotĩhura nyamĩ  
Awaisĩho Jisaasiho isĩhiya komĩhiyaisatĩ  
nasonĩhura sahĩ Autaahaatĩhomĩ ndĩhetĩ  
ainahiyĩhiyaatĩ gaahiyaatĩ noaipapĩ bitoaitaapo.

## 4

*Porĩho Kĩraisihomĩ Isĩhiya Tesaronaikaahiyai  
Itatamanĩnĩwĩ Tĩtĩhĩ Bimaawĩse Undataase*

<sup>1</sup> Iyataatĩ nyamataiwĩ Kĩraisihopĩ  
gĩwunyaahohiyĩhiyaatĩ naisĩhiyaate, jĩhura  
nyahĩ sangi aimĩ nahatewa Autaahaatĩho  
maaritirĩhĩretĩ japepĩhĩrĩwĩ kaitaatĩwĩhaiwaapĩ  
kasato. Aihĩ sahĩ aimĩ japepĩhĩrĩwĩ katĩ  
kiyawaayopo. Aihĩ wanĩsangi Jisaasihomĩ  
watĩpĩhanda biyaatĩ kasatĩhaatonĩ saiwĩ waatĩ  
baiwĩ kaiwise. <sup>2</sup> Iyataatĩ nyahĩ sangi jĩhura

Awaisiho Jisaasihomi watipihanda piwaha kasatitahaawi kanyatih nasanyohihaapi aimi mmoniwi gwinyaapihiyaate. Aih kaapi gisunyaatitandi jhaati kasatitahaawiyo.

<sup>3</sup> Iyataati sahi noaipapi apipaahiyaati kiyaatinhi Autaahaatihomihyaatimatiwi, ami apipaahi gaahiyaati ainahiyihyaati sami ambipati ushiya ashiya kihiyaisawitimaamaapi titi Autaahaatihomi ishiyaatimatohirihireti daiwi bimitaatiwi Autaahaatoho maaritataise. <sup>4</sup> Isi ushiyaati aimi ashiyai nepi wiraahohiyihyaati ninaasonhi Autaahaatihomi ishiya kiyohirihireti kaiwi Autaahaatihomuni, ami ishiyaamuni ndiheti kinyi ninaasonyi kiwaamaati baimbi usopi nepi kaati autaahi isiwatipi, ami iwitatamanipi kaatapi maariho gaaho saasanotati popitihogwinyaape. Aimbikaatapi ishiya kiyaami kihiyaisawitimaamaitohiyihyaamihireti kinyi gimunyaape. <sup>5</sup> Saiwi ishiya Autaahaatihopi gimaawunyaapihiya nanihaiwi ashiya kihiyai isipi ambipati timaamahiwitaatiwihandapaahih gwinyaapi kiyohipatamataiwi sahi windi kamaiwise.

<sup>6</sup> Iyawaawi sahi ashiya usaamihiyai isipi kiyohiwaiwa ishiya usaamihapa ikonihohipatamatiyahapaasi saiwa kamaiwise. Iyataati jihura yaingwanaanini biyaati sasatithaato: Ishiya saiwa kiyohiyihiyai Autaahaatoho naanati yaawihaiwa numwitaise, satahaato. <sup>7</sup> Iyataati Autaahaatoho nyangi jihura ahinyisataati kiya maipihaiwa kaito tati ahinyisataamaise. Owetise. Titihi biyaati

ainahiy+hiyaan+n+ bim+tihaaw+ ah+inyisataise.  
 8 Iyataati is+hiya sami usa k+ima pi+w+ima  
 baiw+ at+homiw+ ahosumwawaawaah+ sand+  
 yaingwanaangi ahos+nyamawaamaayopo.  
 Owetise. Autaahaat+ho It+p+hop+ Gaahore tati  
 nanyamis+hoai ahosumawaayopo. 9 Iyataati  
 sah+ is+hiya Jisaasihop+ gi+wunyaahohiy+hiyai  
 maar+ho numw+taatiw+handap+ kasat+it+hat+  
 kat+ Autaahaat+ho aim+ net+ gi+sunyaasi  
 w+nd+ ji+haat+ kamaasat+to. 10 Iyawaaw+  
 sah+ is+hiya Jisaasihop+ gi+wunyaahohiy+hiya  
 nahatiyai yap+pat+ Masetoniyaahanda  
 bimohiy+hiyai maar+ho aim+ nunyawaayopo.  
 Iyataati nais+hiyaati nyamataiw+ K+raisihop+  
 gi+wunyaahohiy+hiyaate, sah+ baiw+ waat+  
 maar+ho numw+taatiw+handap+ biyaat+  
 kasat+haato. 11 Iyataati sah+ nahariw+haiwa  
 kamaiw+ napaisaat+ bimaaw+ise. Iyawaaw+  
 is+hiya usaam+ kiyoh+waiwaap+ gaaro maipo,  
 tiw+ baahaiw+ mauson+w+ise. Iyataati ji+hura  
 kasatoh+patamataiw+ sawanaatap+hapaap+  
 waat+ ot+p+pat+ kaiw+ise. 12 Saiw+ kiyawaawaah+  
 sah+ w+nd+ wapaap+ nenoah+met+taise. Aisai+  
 is+hiya Jisaasihop+ gi+wunyaahohiy+hiya sapi kiya  
 gaahat+ kiyawaayowo, tiw+ maar+it+taapo.

*Por+ho Jisaasiho Jap+hi Nap+tand+handap+  
 Tesaronaikaahiya Kaundataase*

13 Iyataati nais+hiya nyamataiw+ K+raisihop+  
 gi+wunyaahohiy+hiya sat+wi, 'is+hiya napowaw+  
 jap+hi w+nd+ namep+ Autaahaat+hoaisaw+  
 bimim+taapo,' tiw+ gw+nyaawaaw+ pi+hi+tiw+  
 maar+ho as+piyoh+patamat+maitaat+wi

yaingwanaanini ishiya napohiyihiyaapi sahi titihi gwinyaitaatiwi kasatitahaawiyo.

14 Iyahaawi nyahi Jisaasiho napotati japihi nepasitihandapi aimi mmonaati gwinyaahaayo. Isi ishiya Jisaasihopi jhi giwunyaapi bimambiwi napohiyihiyai Jisaasiho watipihandisati nasonihura Autaahaatiho ahowimahonihhi nepasaihi numwaitaise.

15 Aihhi yaingwanaanini Awaisihomi piwaha katisiha keti sataati kasatihaato: Awaisiho ipotihura nasonihhi sura ishiya asiyyihiya Jisaasihopi giwunyaapi bimohiyihiya jhi windi siyyihiya Jisaasihopi giwunyaapi bimambiwi napohiyihiyai nusatipapi naiwi Jisaasihoapihi noaipapi koaisawi namutandaapo. Owetitaise.

16 Otipipatiho yamihapataatihhi bimisiho awaisihoai Autaahaatiho kaundonihhi ko otipihho kapaparihiri ipohonihhi ngaatitaise. Gaatonihhi suraanihhi Awaisiho yamihapataatihhi namasi noatipaitaise. Noatipahonihhi

ishiya Jisaasihopi giwunyaapi bimambiwi napohiyihiya jhi nepaitaapo. 17 Jhi nepasaihi

suraanihhi ishiya kopu giwunyaapi asiyyihiya bimohiyihiyauni ami napohiyihiyauni maasi ahoyainjaihi Awaisihomi watipihandaahi numwaasi usondaatiwi naitaise. Iyonihhi nyahi Awaisihoisaati maasi kiyaaninihhi jinjapihi bimito. 18 Isi sahi kima piwima Jisaasiho

napitandihandapi kasatohima nahatiyaati Jisaasihopi giwunyaahohiyihiyaati sawanaati nepi ninaasonjhi ninaasaanjhi kanwi andititwise.

## 5

*Por#ho Jisaasihom# Is#hiya Tesaronaikaahiyai  
Jisaasiho Nap#tand#handap# T#man#naat#  
Jat#t#haawo Undataase*

<sup>1</sup> Iyataati nyamataiw# K#raisihop# g#wunyaahohiy#hiyaat# nais#hiyaate, Awais#ho siyat# ahura jap#h# nap#taise, taati nyah# sangi w#nd# j#pat#piyaat# kamaasat#to. <sup>2</sup> Iyataati utaaho ikondand#ho nap#taiso, tiw# wind# gw#munyaap# neh# nan#haiw# bimauh# akoh# apatind#t#h# napipatamatiyat# Jisaasiho ahura nap#taiso, tiw# is#hiya wind# g#munyaap# nan#haiw# binyaih# Awais#ho neh# akoh# nap#taise, sataati nyah# sangi aim# kasaton#h# sah# gw#nyaap#hiyaate. <sup>3</sup> Iyataati is#hiya Jisaasihop# g#maawunyaahohiy#hiya, 'wan# naan#at# yaas#haiwa nait#haahuraamaahe. Wan# gaahure,' tiw# bim#taapo. Binyaih# kiyai net# nusop#sasitand#hand# neh# ket# noaipaitaise. Iyataati sand# apopaati waati maaha namw#tand#handap# maah#wura yaasitand#hand# noaipaitaise, tati bimih# yaaw#tand#hand# ket# noaipas#patamatiyat# noaipaitaise. Naan#at# yaaw#haiwa siyat# noaipahon#h# is#hiya kaiwai nemap# wind# yamaan#h#maitaapo. Nahatiya naan#at# yaaw#haiwa naitaapo. <sup>4</sup> Iyataati nais#hiyaat# nyamataiw# Jisaasihop# g#wunyaahohiy#hiyaate, sah# as#hatind#handaatap#haiwa kaiw# bindawaamaayopo. Is# asis#ha Awais#ha napisura sangi net# yamaasimane, utaaho ikondand#ho neh# akoh# noaipataati

isihiyai neti ko yawimasipatamatiyato. Owetise. <sup>5</sup> Iyataati sahi Jisaasihopi giwunyaahohiyihiyaati nahatiyaati nau-sainjithandamhiyaati, ami ipiho otapahaatapi isihiya wapa namoasawi nahataapa auta kiyohiyihiyaamataiwihyaate. Iyataati sahuni nyahuni nyahi nahatiyaanini wapa apatindithi isihiya noasawi kiyohiyihiyaamatiyaati kiyaaati bindihaamaayo. Iyaati sandaahi nyahi asihatindihandaatihapihiyaaninimaahae. Owetise. <sup>6</sup> Isi nyahi isihiya Jisaasihopi giwunyaapihiya nehi nanoposhiyihiyamatiyaati nanowaatotithaawimaahae. Owetise. Nyahi biyaati itatamaninaati jatithaawe. <sup>7</sup> Iyataati apathi sura nanoaitaatiwihuraare. Iyataati apathi sura ami waapoho naharitaatiwihonaniwihuhuraare. <sup>8</sup> Iyataati nyahi nausainjithandamhiyaanine. Nyami amitha biyati nyainjapwaatonihibiyaati gwinyaitihaawe. Iyaati nyahi itatamaninaati nyami piwaha dahopa yathi ipatisanaati jatithaawe. Iyaati nyahi nyami Jisaasihopi giwunyaahohithanduni isihiya usaisi maariho akithinihi nunyohithanduni newaati uti apothihihi maatoaatipatamatiyaati niyowa nipaataati niwithaawe. Iyaati Autaahaathiho nyangi ipotaataathandi apipaahiyaanangi nanyamaitandi jatohithandi tingaathiha watipaha pwisipi yaipati tiwahiraitandihamatiyaati nipaathahaawe. <sup>9</sup> Iyataati Autaahaathiho komi apowindihandi nanyamitandi ahinyisataamaise. Owetise.



Nyami Awaisiho Jisasi Kiraisiho japihi nanyamaitandi ahinyisataise. <sup>10</sup> Iyataati Jisaasiho nyapi napotaise. Isi ko japihi napitandihura nyahi asihihiyaanini bimisaihsangi, ami aimi napwisaihsangi nanyamaahonih koisaati maasi jinjapihi bimitihaawe. <sup>11</sup> Isi wani kiyohimatamataiwi ninaasiyaatih sami naisihiya Kiraisihopi gwunyaahohiyhiyai napaisaatumapi piwaha kaundiwi kanwi nepi andititwise.

*Porho Tesaronaikaahiyai Piwaha Kima Ipotiha Kaundataase*

<sup>12</sup> Aih naisihiyaati nyamataiwi Kiraisihopi gwunyaahohiyhiyaate, yaingwanaanini sangi biyaati sataati kasatithaayo: Sahi ishiya sangi jainjaawi bindawaawi otipipati sami otihatih waati nga kiyohiyhiyaamitha baiwi atiwwise. Iyataati ishiya siyai Awaisiho sangi jainjaawi bindawaawi gwinyaitaatwihaiwa kasatiwi nasamitaatiwi ahiwihhiyaare. <sup>13</sup> Aisi sahi kiyaapi otipipati nga kaiwihyaaso, tiwi maarho nunyaw kiyaamihatih nuwise. Iyawaawi sahi sami naisihyaisawi itihnniwi timuniwi bipi napaisaati yatihitwi bimaawise. <sup>14</sup> Aih naisihiyaate, yaingwanaanini biyaati sataati kasatithaato: Ishiya otipipati kamaiwi pohipiyohiyhiyai gwinyaitaatwihaiwa sahi numwisaihi kiya otipipati kaita baiwi kaundiwise. Aiwi ishiya phitiwi gwinyaapi maarho naanawih bimohiyhiyai maarho napaisaatumapi kaundiwise. Aiwi ishiya usa Jisaasihopi baiwi anditimitwi

gimunyaahohiy+hiyai baiwi anditiwipise. Aiw+ is+hiya usais+ tar+wimund+w+ nehi bipi winjasawise. <sup>15</sup> Iyawaaw+ is+hiya usa sangi naan+ati yaas+haiwa kaiwa kaiwa nasamisai+ wiwa am+ naan+ati yaaw+haiwa wihoan+ numw+taawi, owetane. Iyawaaw+ nahateweti+ sahi baiw+ sam+ nais+hiya samataiw+ Kiraisihop+ g+wunyaahohiy+hiyaisun+ is+hiya nahatiya usaisun+ tit+h+ gaahaiwa kain+w+ kawiwise. <sup>16</sup> Sahi nahateweti+ jinjap+h+ maarit+w+ise. <sup>17</sup> Maarit+w+ Autaahaat+hop+ asis+ha nahateweti+ gaapund+w+ise. <sup>18</sup> Iyataati kaiwa kaiwa nahatewa sangisaap+h+ noaipahon+h+ kaiwaap+ Autaahaat+hoai kinyi, 'gaahone gaare,' und+w+ise. Iyawaaw+ sahi Kirais+ Jisaasihoaisaw+ t+maamaitoh+it+hand+ ko sangi and+isaihon+h+ saiwa gaahaiwa kaitaat+w+ Autaahaat+ho maaritataise. <sup>19</sup> Isi Autaahaat+homi It+p+ho Gaaho sahi Autaahaat+hom+haiwa gw+nyaitaat+w+haiwa net+ sam+ oman+tit+h+ gisunyaati, am+ kasaton+h+ koai sahi namaawisapupw+ am+ ko kaiwa kasatiwaiwa w+nd+ tip+nd+w+ nemaamapise. <sup>20</sup> Aiw+ Autaahaat+ho is+hiya usa kom+ piw+ha atiwi nep+ ausaahohiy+hiyai kom+ gw+nyaati maaritiwaiwa kiyai net+ g+wunyaati nunyon+h+ kiya sangi kasatisai+ kaiwaap+ sahi sam+ oman+tit+h+ m+maipaiwi gw+nyaap+ pohipaiw+maamapise. <sup>21</sup> Iyawaaw+ sahi ahoyan+w+ Autaahaat+hop+ gaapund+w+ kom+ ambipati n+wimaap+ kiyawaahura is+hiya usa piw+ha kasatisai+h+ha sahi Autaahaat+hom+haare tiwaisai+ sawanaam+ gw+nyaap+ha kasat+taaw+

sahi baiwi mmonwi akithanaaraahi atiwi nepi isiwatiwi japepihiriwise. Iyawaawi piwaha nahataisangi sirikireti tipitapaapi mmonwise. <sup>22</sup> Aiw maip haiwaatan haiwa nahatewa kamaiwi kaiwa namamapise. <sup>23</sup> Isi Autaahaathiho nyahi nyami maarho omanititih yatihinyaitati napaisaatitanhi bimitihaahandi nanyamisihho, sami maarho ambipati nahandi neti titih gaahiyaati ainahiyhiyaatesamahonhi, bimaami nuwi nyami Awaisihho Jisasi Kiraisiho japihi nasonihura maip haiwaapi piwaha owehiyaati Autaahaathiho sawahomataiwhiyaati noaipaitaatiwe. <sup>24</sup> Autaahaathiho sangi japihi nasamaitandi gaatati nasamaati ahisisihho nga jainja bimataise. Ko Gaahosi komi piwaha sangi nasamaati jainjatitandi tmanati kasatisiha ka japepihirati sangi nga anditisiawati jainjaati bimaami noti Jisasi Kiraisiho nasonihuraataise.

<sup>25</sup> Naisihiyaati nyamataiw Kiraisihopi giwunyaahohiyhiyaate, Autaahaathiho yaingwanaanangi anditinyaiwita sahi gaapundiwise. <sup>26</sup> Iyawaawi ishiya Kiraisihopi giwunyaahohiyhiya nahatiyai maaritwi gerundiwi ikwir ahowiwise. <sup>27</sup> Nini Awaisihho Jisasi Kiraisiho maaritati sapi kiya saitotati gwinyaasrihireti japepihiriti komi watipihanda watipindi sangi sasatataato: Kimandi utipimandi awitwi naisihiya Kiraisihopi giwunyaahohiyhiya nahatiyai ausaapi auta kaundiwise.

<sup>28</sup> Nyami Awaisihho Jisasi Kiraisiho nyahi gaa-

hapa wapa kamaayaati nehi komi gaahandi  
nanyamindihandi sangisatitane.

**Autaaahatihomi Piwaha Gaaha Waniha**  
**The New Testament in the Angaataha language of**  
**Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Angaataha long Niugini**  
copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angaataha

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

b83b4d2c-30be-5f11-8fb0-fa04e4808bad